

ISTITÛT COMPRENSÎF DI MANZAN
SCUELE SECONDARIE DI PRIN GRÂT

“A. SCHWEITZER”

SANT ZUAN DAL NADISON

AN SCOLASTIC 2016 – 2017



segnetimp naturâl fat cul peç ros dai boscs di Tarvis

IL TIMP PAR FURLAN

Progjet fat cul contribût regjonâl pal insegnament de lenghe furlane

INSEGNANT: Professôr ENZO BERNARDIS

I MÊS DAL AN (di Ada Sargentini Liva)

Blanc e frêt al è Zenâr e glaçât al è Fevrâr.

Al è Març content e al rît; cun Avrîl l'è dut sfurît.

Mai si da un gran dafâ, al ven Jugn a seselâ.

Lui di cjalt al à gran voie e l' Avost po si scjafoie.

Cun Setembar palidin al è Otubar a fâ vin.

Novembar à la malinconie e Dicembar la mande vie

ZENÂR 2017

ZENÂR: Mês di glaçe e di criûre

PROVERBI DAL MÊS: par Sant Antoni (17) da barbe blancje se nol plûf la nêf no mancje



La brose fine e ven cuant che la ploie e cole parsore di robis che àn la temperadure sot dal zero e dut si glaçe a colp

Record dal frêt in Friûl: Temperadure plui basse: ai 7 di Zenâr dal 1985: - 33° a Fusinis

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FEVRÂR 2017

FEVRÂR: mêș di buere e di mascaris

PROVERBI DAL MÊȘ

a la Madone de cjandelore, s'al è nulât il frêt al è lâ; s'al è seren, il frêt al ven



Tal mêș di fevrâr dal 2012 a son stâts cuindis dîs di aiar fuart.

A Triest lis bugadis a jerin tant fuartis che a fasevin jessî il mar che si glaçave

Bugade di aiar plui fuarte: ai 10 di Fevrâr dal 2012: 168 Km/h a Triest

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARÇ 2017

Març: e jentre la Primevere clamade ancje Vierte

PROVERBI DAL MÊS: buine anade e ven se a Sant Josef (ai 19) al è seren



I arlêfs dal cors di furlan al OSMER di Visc

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AVRÎL 2017

AVRÎL: mês di Pasche e di sfloridis

PROVERBI DAL MÊS: ulîf sut, ûfs bagnâts; ulîf bagnât ûfs suts



Zulugnadis tardivis

Ai 8 di Avrîl dal 2003 la temperadure vie pa gnot è je lade a -7° ; la glaçade è je stade une vore danose pai pomârs

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

MAI 2017

MAI: mês di rôsis e da Madone

PROVERBI DAL MÊS: se al plûf il dì da Asense par cuarante dîs no si sta cence



PLOVISINE di PIERI ZORUT (Lonzàn dal Cuei 1792 - Udin 1867)

Plovisine minudine, lizerine, tu vegnis jù cussì cidine cence tons e cence lamps e tu dâs di bevi ai cjamps!

Plovisine fine fine lizerine, bagne bagne un freghenin l'ort dal puar contadin: cence te nol mene nuie; bagne bagne che latuie , bagne bagne chel radric fin cumò tignût a stic; bagne l'ort dal puar om, bagne il cjamp dal galantom

Plovisine fine fine, lizerine, torne prest, torne a cjatânus, plovisine marcomandi, torne prest, a rinfrescjanus.

Plovisine, mandi! Mandi!

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUGN 2017

JUGN: e jentre l'Istât e si sesele

PROVERBI DAL MÊS: il timp che al cor a Sant Zuan (ai 24), al cor dut l'an.



I AGJENTS ATMOSFERICS

aiar	vento	fumate	nebbia	saete	fulmine
aiarin	brezza	glâçe	ghiaccio	scjafoiaç	afa
arc di Sant Marc	arcobaleno	nêf	neve	sglavinade	acquazzone
burlaç	temporale	nûl	nuvola	soreli	sole
criûre	gelo	ploie	pioggia	tampieste	grandine
fumadice	foschia	rosade	rugiada	zulugne	brina

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

LUI 2017

LUI: mës di cjalt e di mâr

PROVERBI DAL MÊS: Se al plûf il dì di Sante Ane (ai 26), al plûf une dì e une setemane.



Il mës di Lui dal 2015 al è stat tant cjalt: ai 22 di Lui a Gardiscje e je stade registrade la temperaturade plui alte di simpri: 40.2°

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

AVOST 2017

AVOST: mêt di polse e di feriis

PROVERBI DAL MÊS: se al plûf a San Luring, (ai 10) la campagne la vinç.



La gnot di Sant Luring e je clamade la gnot da ploie di stelis. Si trate di fruçons di pieris che a colin e lassìn un rie luminôse tal cîl; se si viôt une, si pol pandi un desideri

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SETEMBAR 2017

SETEMBAR: e jentre l' Autun clamât ancje Siarade e si vendeme

PROVERBI DAL MÊS: a setembar ploie e lune son dai fons la furtune



"cirri come medusis" fotografâts a Cuar di Rosacis



domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OTUBAR 2017

OTUBAR: mēs di vin gnûf e di cjastinis

PROVERBI DAL MÊS: a San Simon (ai 28) si tire sù cjalce e scufon.



Altocumuli: biel timp



Altostrati: biel timp



Cirri: cambiament dal timp



Cirrocumuli: cambiament dal timp



Cirrostrati: cambiament dal timp



Cumuli: biel timp



Cumulonembi: burlaç, saetis e tons



Nembi: tante ploie



Strati: nulât, plovisine



Stratocumuli: biel timp

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBAR 2017

NOVEMBAR: mès di Sants e di ploie

PROVERBI DAL MÊS: a Sante Catarine, (ai 25) la nêf a la culine e la glaçe ta marine.



La ploie medie in Friûl e je:

900 mm/an su la Cueste; 1500 mm/an in ta Planure; 2500 mm/an tes Prealpis e 1500 mm/an tes Alpis.

Il record (talian) da ploie al è stât registrât tal 1960 cun 6106 mm a Ucee tes Prealpis Juliis

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DICEMBAR 2017

DICEMBAR: mës di nêf e di fiestis

PROVERBI DAL MÊS: Nadâl pît di gjal; prin da l'an pît di cjan, Pifanie pît di strie



Ancje a Sant Zuan dal Nadison e je rivade la nêf (dicembar 2006)

domenie	lunis	martars	miercus	joibe	vinars	sabide
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						